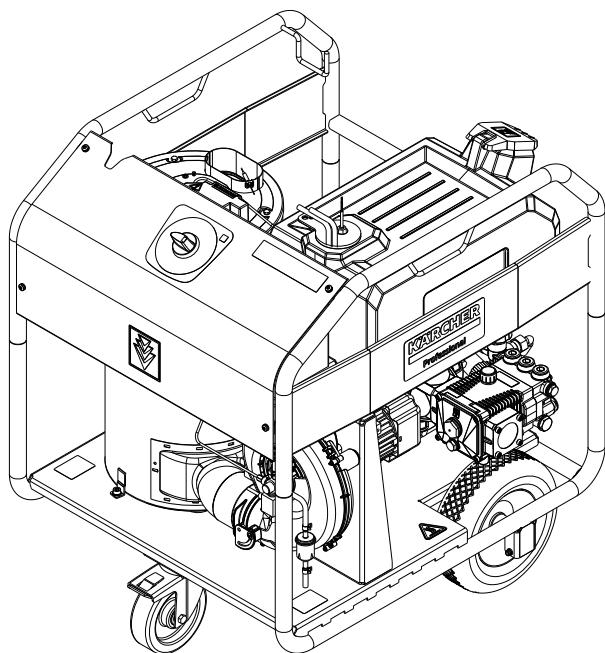


HDS 9/20-4 Classic

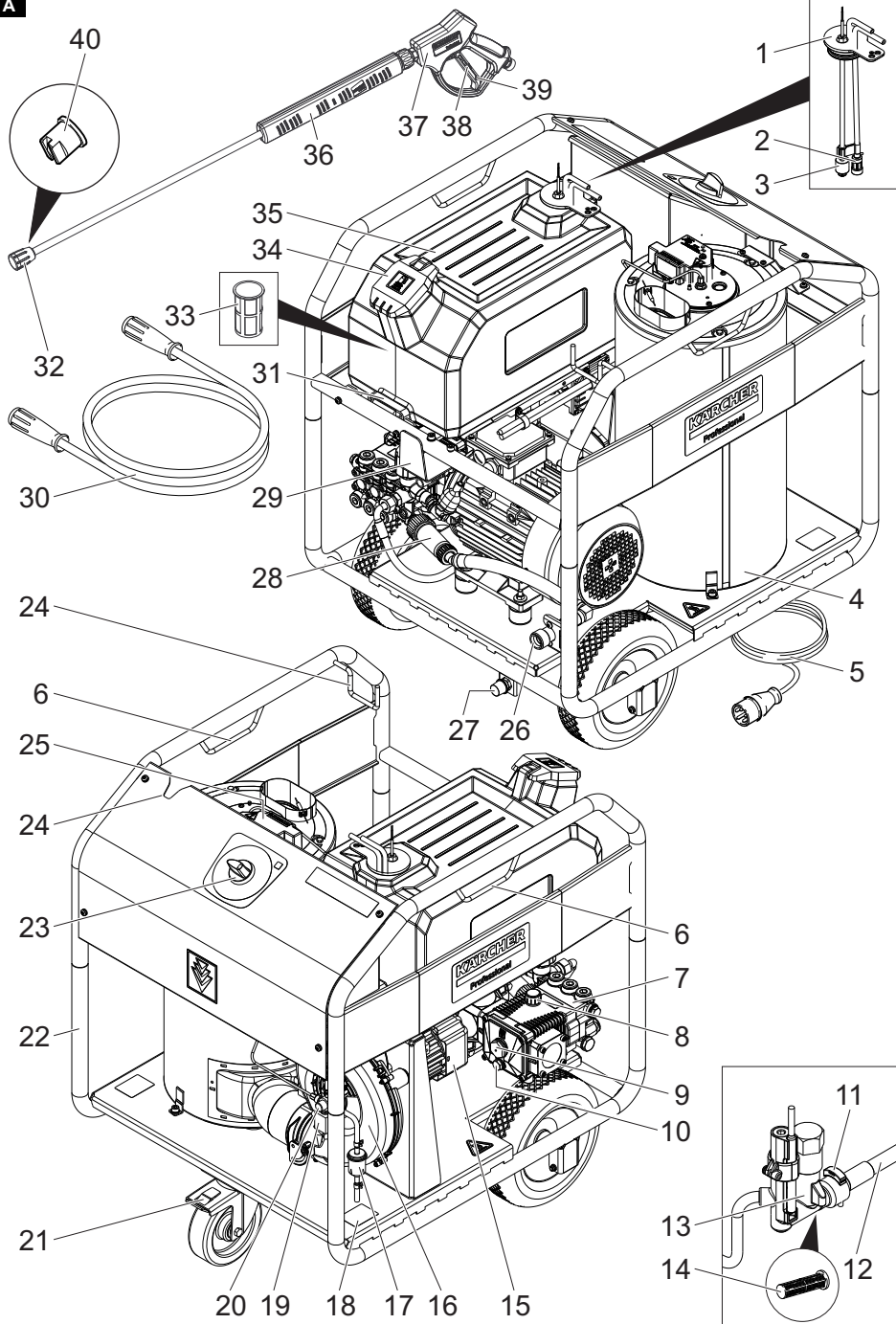
Русский

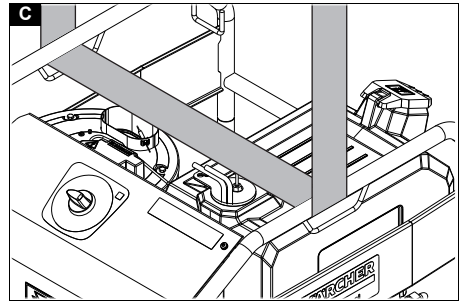
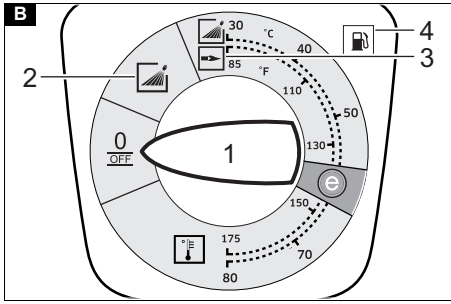


Register
your product
www.kaercher.com/welcome



97684160 (01/22)

A



Содержание

Общие указания.....	108
Защита окружающей среды.....	108
Обзор устройства.....	108
Символы на устройстве	109
Использование по назначению	109
Правила техники безопасности	109
Предохранительные устройства.....	109
Ввод в эксплуатацию	110
Управление	111
Транспортировка.....	112
Хранение	112
Уход и техническое обслуживание	112
Помощь при неисправностях.....	114
Гарантия	114
Принадлежности и запасные части.....	115
Декларация о соответствии стандартам ЕС....	115
Технические характеристики	116

Общие указания



Перед первым применением устройства ознакомиться с данной оригинальной инструкцией по эксплуатации и прилагаемыми указаниями по технике безопасности. Действовать в соответствии с ними.

Сохранять обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

- Несоблюдение инструкции по эксплуатации и указаний по технике безопасности может привести к повреждению устройства и опасности травмирования оператора и других лиц.
- При обнаружении транспортных повреждений сразу проинформировать торгового представителя.
- При распаковке устройства проверить его комплектность и целостность. Комплект поставки см. на рисунке А.
- При эксплуатации на высоте около 800 м над уровнем моря обратиться к своему дилеру, чтобы отрегулировать настройку горелки на высоту и пониженное содержание кислорода.

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и экологии. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Указания по ингредиентам (REACH)

Для получения актуальной информации об ингредиентах см. www.kaercher.com/REACH

Дополнительная информация об охране окружающей среды

Не допускать попадания моторного масла, мазута, дизельного топлива и бензина в окружающую среду. Беречь почву и утилизировать отработанное масло, не наноса ущерб окружающей среде.

Обзор устройства

Описание устройства

Рисунок А

- ① Резиновая крышка
- ② Топливный фильтр предварительной очистки
- ③ Выключатель уровня
- ④ Горелка
- ⑤ Подвод электричества
- ⑥ Держатель для транспортировки краном
- ⑦ Насосный узел
- ⑧ Резьбовая пробка маслосливного отверстия
- ⑨ Указатель уровня масла
- ⑩ Резьбовая пробка маслосливного отверстия
- ⑪ Зажим
- ⑫ Шланг (система эластичного демпфирования) устройства предохранения от отсутствия воды
- ⑬ Устройство предохранения от отсутствия воды
- ⑭ Сетчатый фильтр в устройстве предохранения от отсутствия воды
- ⑮ Двигатель нагнетателя
- ⑯ Нагнетатель горелки
- ⑰ Топливный фильтр
- ⑱ Фирменная табличка
- ⑲ Электромагнитный клапан системы подачи топлива
- ⑳ Топливный насос
- ㉑ Поворотный ролик со стояночным тормозом
- ㉒ Рама
- ㉓ Панель управления
- ㉔ Держатель для высоконапорного пистолета со струйной трубкой
- ㉕ Трансформатор зажигания
- ㉖ Патрубок для подвода воды
- ㉗ Подключение высокого давления
- ㉘ Фильтр тонкой очистки (вода)
- ㉙ Держатель шланга
- ㉚ Шланг высокого давления
- ㉛ Удерживающая скоба
- ㉜ Накладная гайка
- ㉝ Сетчатый топливный фильтр
- ㉞ Наливная горловина для топлива

- 35) Топливный бак
- 36) Струйная трубка
- 37) Высоконапорный пистолет
- 38) Спускной рычаг
- 39) Предохранительный фиксатор высоконапорного пистолета
- 40) Сопло высокого давления

Панель управления

Рисунок В

0/OFF = выкл.

- 1) Выключатель устройства
- 2) Режим работы: с холодной водой
- 3) Режим работы: с горячей водой (e = режим Eco, горячая вода макс. 60 °C)
- 4) Контрольная лампа топлива

Символы на устройстве

	<p>Не направлять струю воды под высоким давлением на людей, животных, включенное электрическое оборудование или на само устройство. Защищать устройство от мороза.</p>
	<p>Опасность из-за электрического напряжения. Работы с электрической системой могут выполнять только квалифицированные электрики или уполномоченный персонал.</p>



Опасность для здоровья из-за токсичных отработавших газов. Не вдыхать отработавшие газы.



Опасность ожогов о горячие поверхности.

Использование по назначению

Устройство предназначено только для очистки машин, автомобилей, строений, инструментов, фасадов, террас и садово-огородного инвентаря.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Использование на автозаправочных станциях или в других опасных зонах

Опасность травмирования

Соблюдайте соответствующие правила техники безопасности!

Примечание

Не допускать попадания содержащих минеральное масло сточных вод в почву, водоемы или канализацию. Производите мойку двигателя или днища только в подходящих местах, оборудованных маслоотделителем.

Предельные значения для водоснабжения

ВНИМАНИЕ

Загрязненная вода

Преждевременный износ или отложения в устройстве

Для эксплуатации устройства использовать только чистую или обратную воду, которая не превышает предельных значений.

Для водоснабжения применяются следующие предельные значения:

- Значение pH: 6,5-9,5
- Электропроводность: электропроводность чистой воды + 1200 мкСм/см, макс. электропроводность 2000 мкСм/см
- Осаждаемые вещества (объем пробы 1 л, время осаждения 30 минут) < 0,5 мг/л
- Фильтруемые вещества < 50 мг/л, небразивные вещества
- Углеводороды: < 20 мг/л
- Хлорид: < 300 мг/л
- Сульфат: < 240 мг/л
- Кальций: < 200 мг/л
- Общая жесткость: < 28 °dH, < 50° TH, < 500 ppm (мг СаСО₃/л)
- Железо: < 0,5 мг/л
- Марганец: < 0,05 мг/л
- Медь: < 2 мг/л
- Активный хлор: < 0,3 мг/л
- Без неприятных запахов

Правила техники безопасности

Относительно устройства действуют следующие правила техники безопасности:

- Соблюдать соответствующие национальные нормы законодательства в отношении жидкостных струйных аппаратов.
- Соблюдать соответствующие национальные правила техники безопасности согласно законодательству. Регулярно проверять работу жидкостных струйных аппаратов и результат проверки оформлять в письменном виде.
- Помнить, что нагреватель устройства представляет собой топочное устройство. Необходимо регулярно проверять топочные установки в соответствии с национальными нормами законодательства.
- Запрещается производить какие-либо изменения устройства и принадлежностей.

Предохранительные устройства

Предохранительные устройства служат для защиты пользователя. Их запрещается отключать или шунтировать.

Предохранительный клапан

- Предохранительный клапан открывается в случае неисправности манометрического выключателя.
- Предохранительный клапан настроен и опломбирован на заводе. Настройка производится сервисной службой.

Устройство предохранения от отсутствия воды

- Устройство предохранения от отсутствия воды препятствует включению горелки при недостатке воды.

- Сетчатый фильтр препятствует загрязнению устройства и должен регулярно очищаться.

Ограничитель температуры отработавших газов

Ограничитель температуры отработавших газов отключает устройство при достижении слишком высокой температуры отработавших газов.

Ввод в эксплуатацию

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поврежденные компоненты

Опасность травмирования

Проверьте состояние устройства, принадлежностей, подводяки и соединений. Если состояние не идеальное, использовать устройство запрещено.

1. Зафиксировать стояночный тормоз.

Проверка уровня масла в насосе высокого давления

ВНИМАНИЕ

Масло молочного цвета

Повреждение устройства

Если масло имеет молочный цвет, немедленно обратитесь в авторизованный сервис.

1. Поставить устройство на ровную поверхность.
2. Проверить уровень масла в насосе высокого давления по указателю уровня масла. Уровень масла должен находиться на середине указателя.
3. При необходимости долить масло.

Активация удаления воздуха из масляного бака

1. Вывинтить резьбовую пробку.
2. Ввернуть резьбовую пробку маслоналивного отверстия.

Установка насадки

1. Соединить струйную трубку с высоконапорным пистолетом и затянуть вручную.
2. Установить сопло высокого давления на струйную трубку.
3. Установить и затянуть вручную накидную гайку.
4. Соединить шланг высокого давления с высоконапорным пистолетом и патрубком высокого давления устройства и затянуть вручную.

Заправка топливом

⚠ ОПАСНОСТЬ

Неподходящее топливо

Опасность взрыва

Заправляйте только дизельное или легкое котельное топливо. Неподходящие виды топлива, такие как бензин, использовать запрещено.

ВНИМАНИЕ

Эксплуатация с пустым топливным баком

Повреждение топливного насоса

Эксплуатация устройства с пустым топливным баком запрещена.

1. Открыть крышку бака.
2. Залить топливо.
3. Закрыть крышку бака.
4. Вытереть вытекшее топливо.

Патрубок для подвода воды

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность при возврате загрязненной воды в сеть питьевого водоснабжения

Опасность для здоровья

Соблюдать предписания водоснабжающего предприятия.

В соответствии с действующими предписаниями устройство категорически запрещается подключать к сети питьевого водоснабжения без системного разделителя. Следует использовать системный разделитель KÄRCHER или равноценный, соответствующий стандарту EN 12729, тип BA. Вода, прошедшая через системный разделитель, считается непригодной для питья. Системный разделитель всегда подключать к системе водоснабжения, а не напрямую к патрубку для подвода воды на устройство.

- Параметры подключения указаны в разделе «Технические характеристики».

Примечание

Подводящий шланг не входит в комплект поставки.

Примечание

Системный разделитель не входит в комплект поставки.

1. Подсоединить системный разделитель к линии подачи воды (например, к водопроводному крану).
2. Подсоединить подводящий шланг (минимальная длина 7,5 м, минимальный диаметр 1") к патрубку для подвода воды устройства и к системному разделителю.
3. Открыть линию подачи воды.

Подача воды из бака путем всасывания

⚠ ОПАСНОСТЬ

Всасывание питьевой воды или жидкостей, содержащих растворители

Опасность травм и повреждений, загрязнение питьевой воды

Запрещено всасывание жидкостей, содержащих растворители (например, разбавителя для краски), бензина, масла или нефilterованной воды. Уплотнения в устройстве не устойчивы к растворителям. Образующийся из растворителей аэрозольный туман легко воспламеняется, взрывоопасен и ядовит. Никогда не используйте воду из баков для питьевой воды.

1. Подсоединить всасывающий шланг (диаметр не менее 1") к патрубку для подвода воды.
2. Опустить всасывающий шланг во внешний источник воды.

Примечание

Максимальная высота всасывания: 0,5 м

Электрическое подключение

⚠ ОПАСНОСТЬ

Неподходящие электрические удлинители

Удар электрическим током

Вне помещений следует использовать только допущенные для использования и соответственно маркированные электрические удлинители с достаточным поперечным сечением провода. Убедитесь, что штекер и муфта используемого удлинителя водонепроницаемы.

Всегда полностью разматывайте удлинители.

ВНИМАНИЕ

Превышение полного сопротивления сети

Удар электрическим током в результате короткого замыкания

Нельзя превышать максимально допустимое полное сопротивление сети в точке подключения к электрической сети (см. «Технические характеристики»).

В случае возникновения вопросов относительно полного сопротивления сети в точке подключения необходимо связаться со своей организацией по энергоснабжению.

- Параметры подключения указаны в разделе «Технические характеристики» и на заводской табличке.
- Подключение к электросети должно выполняться квалифицированным электриком и соответствовать требованиям IEC 60364-1.

Управление

⚠ ОПАСНОСТЬ

Легковоспламеняющиеся жидкости

Опасность взрыва

Не разбрызгивать горючие жидкости.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Работа без струйной трубки

Опасность травмирования

Не используйте устройство без струйной трубки.

Перед каждым использованием проверяйте, надежно ли установлена струйная трубка.

Резьбовое соединение струйной трубки должно быть затянуто от руки.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Струя воды высокого давления

Опасность травмирования

Запрещается фиксировать спусковой рычаг в рабочем положении.

Перед выполнением любых работ на устройстве заблокировать высоконапорный пистолет, откинув предохранительный фиксатор и зафиксировав его.

Держать высоконапорный пистолет и струйную трубку обеими руками.

ВНИМАНИЕ

Эксплуатация с пустым топливным баком

Повреждение топливного насоса

Эксплуатация устройства с пустым топливным баком запрещена.

Замена сопла

1. Выключить устройство и нажимать высоконапорный пистолет, пока давление в устройстве не будет сброшено.
2. Заблокировать высоконапорный пистолет, откинув предохранительный фиксатор и зафиксировав его.
3. Поменять сопло.

Включение устройства

1. Установить необходимый режим работы с помощью выключателя устройства. Устройство включается на короткое время и отключается, как только достигается рабочее давление.
2. Разблокировать высоконапорный пистолет, сложив предохранительный фиксатор и

зафиксировав его. При нажатии высоконапорного пистолета устройство снова включается.

Примечание

Если вода не выходит из сопла высокого давления, удалить воздух из насоса. См. пункт «Устройство не создает давления» в разделе «Помощь при неисправностях».

Очистка

Примечание

Во избежание повреждений из-за высокого давления сначала всегда направлять струю высокого давления на обрабатываемый объект с большого расстояния.

1. Установить температуру мойки в соответствии с очищаемой поверхностью.

Мойка холодной водой

Для удаления легких загрязнений и для чистовой мойки, например, садово-огородного инвентаря, террас, инструментов.

Уровень Eco

Используется наиболее экономичный температурный режим работы устройства (макс. 60 °C).

Мойка горячей водой

⚠ ОПАСНОСТЬ

Горячая вода

Опасность ожога

Избегайте контакта с горячей водой.

1. Установить необходимую температуру с помощью выключателя устройства.

Рекомендуемые температуры мойки

- 30-50 °C: легкие загрязнения
- Макс. 60 °C: загрязнения, содержащие белок, например, в пищевой промышленности
- 60-90 °C: мойка автомобилей, машин

Приостановка работы

1. Заблокировать высоконапорный пистолет, откинув предохранительный фиксатор и зафиксировав его.

Выключение устройства

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность из-за горячей воды

Опасность ожога

После мойки горячей водой устройство в течение не менее 2 минут должно поработать с холодной водой при открытом пистолете для охлаждения.

1. Закрыть линию подачи воды.
2. Включить высоконапорный пистолет.
3. Включить насос выключателем устройства и дать ему поработать 5-10 секунд.
4. Выключить высоконапорный пистолет.
5. Установить выключатель в положение «0/OFF».
6. Извлекать штепсельную вилку из розетки только сухими руками.
7. Снять патрубков для подвода воды.
8. Задействовать высоконапорный пистолет так, чтобы полностью сбросить давление в устройстве.
9. Заблокировать высоконапорный пистолет, откинув предохранительный фиксатор и зафиксировав его.

Хранение устройства

Примечание

Не перегибать шланг высокого давления и электрический кабель.

1. Вставить высоконапорный пистолет со струйной трубкой вставить в держатель на раме.
2. Свернуть шланг высокого давления и электрический кабель и подвесить их на держателях.

Защита от замерзания

ВНИМАНИЕ

Опасность из-за замерзания

Разрушение устройства в результате замерзания воды

Хранить устройство, из которого не была полностью слита вода, в защищенном от мороза месте.

В случае устройств, которые подключены к дымовой трубе, необходимо следить за попаданием холодного воздуха.

ВНИМАНИЕ

Холодный воздух, поступающий через дымовую трубу

Опасность повреждения

При температуре наружного воздуха ниже 0 °С, отсоединить устройство от дымовой трубы.

1. Вывести устройство из эксплуатации, если хранение в месте, защищенном от мороза, невозможно.

Приостановка эксплуатации

При длительных перерывах в эксплуатации или в случае невозможности хранения в месте, защищенном от мороза:

1. Слить воду.
2. Промыть устройство антифризом.

Слив воды

1. Отвинтить шланг подачи воды и шланг высокого давления.
2. Отвинтить подводящую линию от дна котла и дать стечь воде из нагревательного змеевика.
3. Оставить устройство включенным в течение не более 1 минуты, пока насос и трубопроводы не опорожнятся.

Промывка устройства антифризом

Примечание

Соблюдать инструкции по использованию антифриза.

1. Полностью промыть устройство (горелка выключена) обычным антифризом.

В результате этого также достигается определенная антикоррозийная защита.

Транспортировка

ВНИМАНИЕ

Ненадлежащая транспортировка

Опасность повреждения

Беречь спусковой рычаг высоконапорного пистолета от повреждения.

⚠ ОСТОРОЖНО

Несоблюдение веса

Опасность получения травм и повреждений
Во время транспортировки учитывать вес устройства.

1. При перевозке устройства в транспортных средствах зафиксировать его от скольжения и опрокидывания в соответствии с действующими правилами.

Транспортировка краном

⚠ ОПАСНОСТЬ

Ненадлежащая транспортировка краном

Опасность травмирования падающим устройством или падающими предметами

Соблюдать местные предписания по предотвращению несчастных случаев и указания по технике безопасности.

Транспортировка краном должна выполняться только лицами, обученными управлению краном.

Каждый раз перед транспортировкой краном проверять грузоподъемное устройство на предмет повреждений.

Перед каждой транспортировкой краном проверять держатели на устройстве на отсутствие повреждений.

Поднимать устройство только за держатели для транспортировки краном.

Не использовать целные стропы.

Фиксировать грузоподъемное устройство от непреднамеренного отсоединения груза.

Перед транспортировкой краном снять струйную трубку с высоконапорным пистолетом и другие незакрепленные предметы.

Во время процесса подъема не транспортировать на устройстве никаких предметов.

Не стоять под грузом.

Следить за тем, чтобы в опасной зоне крана не находились люди.

Не оставлять устройство подвешенным к крану без присмотра.

1. Закрепить подъемное устройство на держателях для транспортировки устройства краном.

Рисунок С

Хранение

⚠ ОСТОРОЖНО

Несоблюдение веса

Опасность получения травм и повреждений

Во время хранения учитывать вес устройства.

Уход и техническое обслуживание

⚠ ОПАСНОСТЬ

Непреднамеренный запуск устройства, касание токоведущих частей

Опасность травмирования, удар электрическим током

Перед проведением работ на устройстве выключить устройство.

Извлечь штепсельную вилку.

1. Закрыть линию подачи воды.
2. Включить высоконапорный пистолет.
3. Включить насос выключателем устройства и дать ему поработать 5-10 секунд.
4. Выключить высоконапорный пистолет.
5. Установить выключатель в положение «0/OFF».
6. Извлекать штепсельную вилку из розетки только сухими руками.
7. Снять патрубков для подвода воды.

8. Задействовать высоконапорный пистолет так, чтобы полностью сбросить давление в устройстве.
9. Заблокировать высоконапорный пистолет, откинув предохранительный фиксатор и зафиксировав его.
10. Дать устройству остыть.

Проверка техники безопасности / договор о техническом обслуживании

С торговым представителем можно договориться о регулярной проверке техники безопасности или заключить с ним договор на техобслуживание. Обращайтесь к нам за консультацией.

Периодичность технического обслуживания

Еженедельно

ВНИМАНИЕ

Масло молочного цвета

Поверждение устройства

Если масло имеет молочный цвет, немедленно обратитесь в авторизованный сервис.

1. Очистить фильтр тонкой очистки.
2. Очистить топливный фильтр.
3. Очистить топливный фильтр предварительной очистки.
4. Очистить топливный фильтр.
5. Проверить уровень масла.

Ежемесячно

1. Очистить сетчатый фильтр в устройстве предохранения от отсутствия воды.

Каждые 500 часов эксплуатации, но не реже одного раза в год

1. Заменить масло.
2. Удалить накипь из устройства.
3. Выполнить техническое обслуживание устройства силами сервисной службы.

Работы по техническому обслуживанию

Очистить фильтр тонкой очистки

1. Сбросить давление в устройстве.
2. Выкрутить фильтр тонкой очистки на головке насоса.
3. Снять фильтр тонкой очистки и вынуть сменный фильтрующий элемент.
4. Очистить фильтрующий элемент чистой водой или сжатым воздухом.
5. Снова собрать в обратной последовательности.

очистка сетчатого топливного фильтра

1. Выбить сетчатый топливный фильтр. При этом не допускать попадания топлива в окружающую среду.

Очистка топливного фильтра предварительной очистки

1. Снять резиновую крышку с топливного бака.
2. Очистить топливный фильтр предварительной очистки.
3. Установить резиновую крышку на место.

Очистка топливного фильтра

1. Снять топливный фильтр.
2. Очистить топливный фильтр.
3. Установить топливный фильтр на место.

Очистка сетчатого фильтра в устройстве предохранения от отсутствия воды

1. Сбросить давление в устройстве.
2. Выдавить зажим и вытянуть шланг (система эластичного демпфирования) устройства предохранения от отсутствия воды.
3. Извлечь сетчатый фильтр.

Примечание

При необходимости прил. на 5 мм вернуть винт M8 и вынуть сетчатый фильтр.

4. Промыть сетчатый фильтр водой.
5. Вставить сетчатый фильтр.
6. Полностью вставить шланговый ниппель в устройство предохранения от отсутствия воды и закрепить его зажимом.

Очистка топливного бака

1. Снять резиновую крышку с топливного бака.
2. Отвинтить скобу и снять топливный бак.
3. Промыть топливный бак.
4. Установить топливный бак на место и прикрепить скобу.
5. Установить резиновую крышку на место.

Замена масла

Марка и количество заливаемого масла указаны в разделе «Технические характеристики».

1. Подготовить приемную емкость объемом прил. 0,5 л для масла.
2. Ослабить пробку маслосливного отверстия.
3. Слить масло в приемную емкость.

Примечание

Утилизировать отработанное масло без ущерба для окружающей среды или сдать его в предусмотренный для этого приемный пункт.

4. Снова затянуть пробку маслосливного отверстия с моментом 20...25 Нм.
5. Отвинтить резьбовую пробку маслосливного отверстия.
6. Медленно залить новое масло до середины указателя уровня. Пузырьки воздуха должны выйти.
7. Вернуть резьбовую пробку маслосливного отверстия.

Очистка устройства от накипи

При отложениях в трубопроводах повышается сопротивление потока, что в свою очередь сильно повышает нагрузку на двигатель.

▲ ОПАСНОСТЬ

Опасность из-за горючих газов

Опасность взрыва

Не курите во время процесса удаления накипи.

Обеспечьте хорошую вентиляцию.

▲ ОПАСНОСТЬ

Опасность из-за кислоты

Опасность получения химических ожогов

Наденьте защитные очки и перчатки.

Выполнение:

Для удаления в соответствии с законодательством разрешается использовать только проверенные средства для удаления известкового налета со знаком технического контроля.

- RM 101 (номер для заказа 6.295-398.0)
- 1. Налить в 20-литровый бак 15 литров воды.
- 2. Добавить 1 литр средства для удаления накипи.
- 3. Подключить водяной шланг прямо к головке насоса и опустить свободный конец в бак.

4. Вставить в бак подсоединенную струйную трубку без сопла.
5. Включить устройство.
6. Включить высоконапорный пистолет и не выключать в течение всего процесса удаления накипи.
7. Выключить устройство и дать ему постоять в течение 20 минут. Высоконапорный пистолет должен оставаться включенным.
8. Затем откачать воду из устройства.

Примечание

Мы рекомендуем прокачать щелочной раствор (например, RM 81) через устройство для защиты от коррозии и нейтрализации остатков кислоты.

Помощь при неисправностях

⚠ ОПАСНОСТЬ

Непреднамеренный запуск устройства, касание токоведущих частей

Опасность травмирования, удар электрическим током

Перед проведением работ на устройстве выключить устройство.

Извлечь штепсельную вилку.

Устройство не работает

Нет сетевого напряжения

1. Проверить подключение к сети и подводящую линию.

Ошибка в электропитании или слишком высокое потребление тока двигателем

1. Проверить подключение к сети и сетевые предохранители.
2. Сообщить в сервисную службу. Перегрузка/перегрев двигателя или сработал ограничитель температуры отработавших газов, или сработал защитный контакт обмотки двигателя нагнетателя

1. Установить выключатель в положение «0/OFF».

2. Дать устройству остыть.

3. Включить устройство.

Неисправность возникает повторно

1. Сообщить в сервисную службу.

Датчик пламени отключил горелку

1. Сообщить в сервисную службу.

Светится контрольная лампа топлива

Топливный бак пустой

1. Залить топливо.

Устройство не создает давления

Воздух в системе

1. Удалить воздух из насоса:
 - a Отвинтить сопло со струйной трубки.
 - b Дать устройству поработать, пока вода не начнет течь без пузырьков воздуха.
 - c В случае проблем при удалении воздуха запустить устройство на 10 секунд, затем выключить его. Повторить процесс несколько раз.
 - d Выключить устройство.
 - e Снова навинтить сопло.

2. Проверить подключения и линии.

Фильтр тонкой очистки загрязнен

1. Очистить фильтр тонкой очистки, при необходимости заменить.

2. Проверить подключения и линии.

Количество подаваемой воды слишком низкое

1. Проверить объем подачи воды (см. «Технические характеристики»).

Устройство протекает, со дна устройства капает вода

Насос негерметичный

1. При сильной утечке обратиться в сервисную службу для проверки устройства.

Примечание

Допускается 3 капли в минуту.

Устройство постоянно включается и выключается при закрытом высоконапорном пистолете

Утечка в системе высокого давления

1. Проверить герметичность системы высокого давления и подключений.

Горелка не зажигается

Нехватка воды

1. Проверить патрубок для подвода воды и подводящие линии.
2. Очистить сетчатый фильтр в устройстве предохранения от отсутствия воды.

Топливный фильтр предварительной очистки загрязнен

1. Очистить/заменить топливный фильтр предварительной очистки.

Топливный фильтр загрязнен

1. Очистить/заменить топливный фильтр.

Отсутствует искра зажигания

1. Если искра зажигания не видна через смотровое стекло во время работы, проверить устройство в сервисной службе.

Несмотря на недостаток воды горелка не выключается

Утечка в системе высокого давления

1. Проверить герметичность системы высокого давления и подключений.

Герконовое реле в устройстве предохранения от отсутствия воды залипло или застрял магнитный поршень

1. Сообщить в сервисную службу.

Установленная температура в режиме работы с горячей водой не достигается

Закопченный нагревательный змеевик

1. Поручить очистку устройства от копоти сервисной службе.

Сервисная служба

Если неисправность не удается устранить, устройством необходимо отправить на проверку в сервисную службу.

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие гарантийные условия, установленные уполномоченной организацией по сбыту нашей продукции. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственных браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания. (Адрес указан на обороте)

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде.

При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190

- 3 год выпуска
- 0 столетие выпуска
- 1 десятилетие выпуска
- 9 вторая цифра месяца выпуска
- 0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09 / (2) 013.

Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. www.kaercher.com.

Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим заявляем, что концепция, конструкция и исполнение указанной ниже машины отвечают соответствующим основным требованиям директив ЕС по безопасности и охране здоровья. При любых изменениях машины, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу.
Изделие: Моющий аппарат высокого давления
Тип: 1.030-xxx

Действующие директивы ЕС

2000/14/EC
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2009/125/EC
2011/65/EC
2014/30/EC

Примененные гармонизированные стандарты

EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-11: 2000
EN 62233: 2008

Применяемый(-ые) регламент(-ы)

(ЕС) 2019/1781

Примененный метод оценки соответствия

2000/14/EC: Приложение V

Уровень звуковой мощности дБ(А)

Измерено: 98

Гарантировано: 100

Примененные национальные стандарты

-

Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Лицо, ответственное за ведение документации:

Ш. Райзер (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2021/10/01

Технические характеристики

HDS 9/20-4 Classic

Электрическое подключение

Напряжение сети	V	400
Фаза	~	3
Частота сети	Hz	50
Степень защиты		IPX5
Класс защиты		I
Потребляемая мощность	kW	7,0
Сетевой предохранитель (инертный)	A	16
Максимально допустимое полное сопротивление сети	Ω	0.3105

Патрубок подвода воды

Давление на входе (макс.)	MPa (bar)	1 (10)
Температура на входе (макс.)	°C	30
Объем подачи (мин.)	l/h (l/min)	1200 (20)
Высота всасывания (макс.)	m	0,5

Рабочие характеристики устройства

Расход, вода	l/h (l/min)	900 (15)
Рабочее давление воды со стандартным соплом	MPa (bar)	20 (200)
Предохранительный клапан избыточного рабочего давления (максимум)	MPa (bar)	22 (220)
Рабочая температура горячей воды (максимальная)	°C	80
Мощность горелки	kW	64
Расход жидкого топлива (макс.)	kg/h	5,9
Сила отдачи высоконапорного пистолета	N	50
Размер стандартного сопла		25050

Размеры и вес

Типичный рабочий вес	kg	145
Длина x ширина x высота	mm	880 x 700 x 900
Топливный бак	l	30

Насос высокого давления

Количество масла	l	0,4
Сорт масла		15W40

Горелка

Топливо	Мазут EL или дизельное топливо
---------	--------------------------------

Расчетные значения в соответствии с EN 60335-2-79

Уровень звукового давления L_{pA}	dB(A)	83
Погрешность K_{pA}	dB(A)	3
Уровень звуковой мощности L_{WA} Погрешность K_{WA}	dB(A)	100
Вибрация на руке/кисти от высоконапорного пистолета	m/s^2	1,4
Вибрация на руке/кисти от струйной трубки	m/s^2	<2,5
Погрешность K	m/s^2	1,5

Причина исключения в соответствии с Регламентом (ЕС) 2019/1781, приложение I, раздел 2 (12): j)
Сохраняется право на внесение технических изменений.



THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

